



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织



Division des sciences écologiques et de la terre  
Programme sur l'Homme et la biosphère (MAB)

S. Exc. Monsieur Rodolphe IMHOOF  
Ambassadeur  
Délégué permanent  
Délégation permanente de la Confédération  
suisse auprès de l'UNESCO  
Maison de l'UNESCO  
Bureau M4.12  
1, rue Miollis  
75732 PARIS Cedex 15

12 SEP. 2012

Réf. : SC/EES/MB/12/5864/530

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de vous informer que le Conseil international de coordination (CIC) du Programme sur l'Homme et la biosphère (MAB), à sa 24<sup>ème</sup> session qui s'est tenue du 9 au 13 juillet 2012 au Siège de l'UNESCO à Paris (France), a approuvé les recommandations de l'examen périodique formulées par le Comité consultatif international des réserves de biosphère en ce qui concerne la réserve de biosphère **Entlebuch** dans votre pays, comme suit:

#### **Entlebuch, Switzerland<sup>1</sup>**

*The Advisory Committee welcomed this very well documented and comprehensive second report from the Switzerland authorities. It considered that the site is fully fulfilling the three functions of the biosphere reserve and meet the criteria of the Statutory Framework. The site is 39 446 ha. It also noted the efforts made to limit the increasing negative effects of agriculture as well as measures undertaken to limit the urban extension and agricultural intensification, such as ecological compensation targeted at conserving precious ecological habitats at the country level. It also noted that tourism has increased from 40 000 to 80 000 within ten years. It acknowledged that sustainable tourism is jointly marketed within the region, which ensures a harmonious development and an efficient exploitation of infrastructures and economic opportunities. It also noted that monitoring was reinforced by several international projects at the landscape level including socio economic monitoring on tourism benefits. It also acknowledged the work of the "Académie de la biosphère" in education and public training, especially as regards youth, private sector and universities. It congratulated the authorities for their work as the site is a model for the whole country and strongly acknowledged the support and engagement of local citizens and communities. **The Advisory Committee recommended that the site be considered as a model site which practices should be shared within the World Network of Biosphere Reserves.***

1 rue Miollis  
75732 Paris Cedex 15, France  
Tel. : +33 (0)1 45 68 40 67  
Fax : +33 (0)1 45 68 58 04  
[www.unesco.org/mab](http://www.unesco.org/mab)

<sup>1</sup> Texte original en anglais

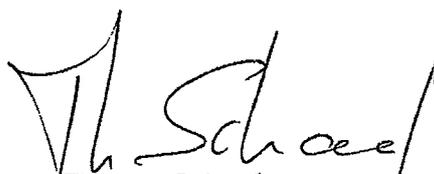
**Entlebuch, Suisse<sup>2</sup>**

Le Comité consultatif s'est félicité de ce second rapport exhaustif et très bien documenté soumis par les autorités suisses. Il a estimé que le site remplissait parfaitement les trois fonctions d'une réserve de biosphère et répondait aux critères du Cadre statutaire. Le site est d'une superficie de 39 446 hectares. Le Comité a pris note des efforts accomplis pour atténuer les effets négatifs grandissants de l'agriculture ainsi que des mesures prises pour limiter l'expansion urbaine et l'intensification de l'agriculture, telles que la compensation écologique visant à préserver de précieux habitats écologiques à l'échelle du pays. Il a également noté une augmentation de la fréquentation touristique, passée en dix ans de 40 000 à 80 000 visiteurs. Il a pris acte du fait que le tourisme durable était vanté comme un argument de marketing pour la région, ce qui garantit un développement harmonieux et une exploitation efficace des infrastructures et des opportunités économiques. Il a relevé que le suivi était renforcé par plusieurs projets internationaux au niveau du paysage, notamment le suivi socioéconomique des bienfaits du tourisme. Il a en outre pris acte des travaux menés par l'« Académie de la biosphère » dans le domaine de l'éducation et de la formation du public, notamment à l'intention des jeunes, du secteur privé et des universités. Il a félicité les autorités pour leur action, car le site est un modèle pour tout le pays, et il a souligné avec force l'appui et l'implication des résidents et des communautés locales. Le Comité consultatif a recommandé que le site soit considéré comme un site modèle, dont les pratiques devraient être partagées au sein du Réseau mondial des réserves de biosphère.

Le Secrétariat du MAB serait intéressé de connaître la mise en œuvre des recommandations énoncées ci-dessus.

Le rapport complet de la 24<sup>ème</sup> session du Conseil international de coordination (CIC) du MAB est disponible sur le site Web MAB-UNESCO :  
[http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/SC/pdf/SC-12-CONF-224 Draft final Report en.pdf](http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/SC/pdf/SC-12-CONF-224_Draft_final_Report_en.pdf) .

En vous remerciant de votre soutien pour le Programme MAB et son Réseau mondial de réserves de biosphère qui compte désormais 610 sites répartis dans 117 pays, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.



Thomas Schaaf  
Directeur p.i., Division des sciences écologiques et de la terre  
Secrétaire p.i., Programme sur l'Homme et la biosphère (MAB)

Cc : Com. Nat. Suisse/ Comité national MAB Suisse

---

<sup>2</sup> Traduction officielle